

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**о взаимодействии государств – участников**  
**Содружества Независимых Государств по вопросам**  
**документирования лиц, подлежащих принудительной высылке,**  
**свидетельствами на возвращение**

Правительства государств – участников Содружества Независимых Государств, именуемые в дальнейшем Сторонами,  
сознавая необходимость принятия эффективных мер для защиты прав и свобод человека и гражданина,  
руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права,  
основываясь на положениях международных договоров государств – участников настоящего Соглашения,  
выражая стремление к созданию эффективных механизмов сотрудничества при документировании лиц, подлежащих принудительной высылке,  
подчеркивая, что настоящее Соглашение не умаляет прав, обязательств и ответственности государств – участников настоящего Соглашения по международному праву, в том числе закрепленных во Всеобщей декларации прав человека от 10 декабря 1948 года, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания от 10 декабря 1984 года, Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 года, Протоколе, касающемся статуса беженцев, от 31 января 1967 года,

**согласились о нижеследующем:**

**Статья 1. Общие положения**

1. Настоящее Соглашение определяет порядок взаимодействия Сторон по вопросам документирования лиц, подлежащих принудительной высылке, не имеющих действительных документов, удостоверяющих личность и необходимых для пересечения государственной границы, свидетельствами на возвращение (оформления и выдачи таким лицам свидетельств на возвращение).

2. Настоящее Соглашение не затрагивает вопросы сотрудничества Сторон в области реадмиссии и выдачи лиц по уголовным делам.

## **Статья 2. Основные термины**

Для целей настоящего Соглашения применяемые термины означают:

а) «государство происхождения» – государство – участник настоящего Соглашения, на территории которого лицо, подлежащее принудительной высылке, имеет следующий правовой статус в соответствии с его законодательством: гражданин данного государства, либо лицо без гражданства, которое постоянно проживает на его территории на законных основаниях (имеет статус лица без гражданства в данном государстве), либо лицо, которому на территории данного государства предоставлен статус беженца (дополнительная защита или убежище);

б) «государство пребывания» – государство – участник настоящего Соглашения, на территории которого находится лицо, подлежащее принудительной высылке;

в) «миграционный орган» – уполномоченный орган в сфере миграции в соответствии с законодательством государства – участника настоящего Соглашения;

г) «персональные данные» – любая информация, прямо или косвенно относящаяся к физическому лицу, либо идентифицированному, либо которое может быть идентифицировано;

д) «представительство государства происхождения» – орган государства происхождения, уполномоченный на оформление и выдачу свидетельств на возвращение;

е) «принудительная высылка» – принудительное перемещение лица с территории государства пребывания на территорию государства происхождения (за исключением реадмиссии и выдачи лиц по уголовным делам) в случаях, предусмотренных законодательством государства пребывания;

ж) «свидетельство на возвращение» – временный документ, удостоверяющий личность и дающий право на въезд (возвращение) на территорию государства происхождения лицу, подлежащему принудительной высылке с территории государства пребывания. Стороны в течение 30 дней после подписания настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами свидетельств на возвращение.

## **Статья 3. Направление запроса**

1. В случае отсутствия у лица, подлежащего принудительной высылке, действительного документа, удостоверяющего личность и необходимого для пересечения государственной границы, миграционный орган государства пребывания направляет в представительство государства происхождения

запрос в целях установления его личности и правового статуса в государстве происхождения, определенного пунктом «а» статьи 2 настоящего Соглашения.

2. Запрос направляется посредством почтовой связи в письменной форме и подписывается руководителем миграционного органа государства пребывания или уполномоченным им лицом.

3. Запрос должен содержать:

- а) наименование миграционного органа государства пребывания;
- б) изложение существа запроса;
- в) указание цели и обоснование запроса.

4. К запросу прилагаются следующие документы:

а) фотография лица, подлежащего принудительной высылке;

б) опросный лист лица, подлежащего принудительной высылке, согласно приложению к настоящему Соглашению;

в) биография лица, подлежащего принудительной высылке.

5. К запросу могут быть приложены следующие документы (при их наличии):

а) документы, признаваемые государством происхождения в качестве удостоверяющих личность, которые ранее были выданы лицу, подлежащему принудительной высылке, в том числе с истекшим сроком действия, либо их копии;

б) свидетельство о рождении лица, подлежащего принудительной высылке, либо его копия;

в) документы, подтверждающие факт постоянного проживания лица, подлежащего принудительной высылке, на территории государства происхождения, либо их копии;

г) дактилоскопическая карта лица, подлежащего принудительной высылке;

д) иные документы, которые, по мнению миграционного органа государства пребывания, будут способствовать исполнению запроса.

6. В случае необходимости представительство государства происхождения имеет право запросить дополнительные документы из миграционного органа государства пребывания.

#### **Статья 4. Защита персональных данных**

Персональные данные лиц, подлежащих принудительной высылке, передаются в рамках реализации положений настоящего Соглашения без согласия таких лиц, используются только для целей настоящего Соглашения и подлежат защите и обработке в государствах – участниках настоящего Соглашения в соответствии с законодательством в области защиты персональных данных и международными договорами, участниками которых они являются.

## **Статья 5. Сроки исполнения запроса**

1. Представительство государства происхождения направляет ответ в миграционный орган государства пребывания, являющийся инициатором запроса, в срок не позднее 30 календарных дней с даты поступления запроса.

2. В случае если в установленный срок не представилось возможным определить в государстве происхождения наличие либо отсутствие у лица, подлежащего принудительной высылке, правового статуса, определенного пунктом «а» статьи 2 настоящего Соглашения, срок ответа на запрос может быть продлен, но не более чем на 30 календарных дней, о чем представительство государства происхождения информирует инициатора запроса.

3. В случае если в ходе рассмотрения запроса правовой статус лица, подлежащего принудительной высылке, определенный пунктом «а» статьи 2 настоящего Соглашения, в государстве происхождения будет подтвержден, представительство государства происхождения оформляет такому лицу свидетельство на возвращение в течение 5 рабочих дней с даты подтверждения его правового статуса.

4. Свидетельство на возвращение направляется представительством государства происхождения в миграционный орган государства пребывания, инициировавший запрос, в течение 3 рабочих дней с даты его оформления вместе с ответом на поступивший запрос посредством почтовой связи.

## **Статья 6. Используемые языки**

Документы, направляемые Сторонами в рамках настоящего Соглашения, составляются на русском языке либо сопровождаются переводом на русский язык.

## **Статья 7. Расходы**

Стороны самостоятельно несут расходы, возникающие в ходе реализации настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Представительством государства происхождения оформление и выдача свидетельства на возвращение лицам, подлежащим принудительной высылке, осуществляются без взимания консульских и иных сборов.

## **Статья 8. Разрешение споров**

Спорные вопросы между Сторонами, связанные с реализацией или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров.

## **Статья 9. Внесение изменений**

Стороны по взаимному согласию могут вносить в настоящее Соглашение изменения, являющиеся его неотъемлемой частью, которые оформляются отдельными протоколами.

## **Статья 10. Вступление в силу**

Настоящее Соглашение временно применяется по истечении 30 дней с даты его подписания и вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием третьего письменного уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием соответствующих уведомлений.

При подписании настоящего Соглашения любая из Сторон вправе заявить, что она не будет временно применять настоящее Соглашение или будет временно применять его с даты иной, чем предусмотрена в настоящем Соглашении.

## **Статья 11. Присоединение**

Настоящее Соглашение после его вступления в силу открыто для присоединения любого государства – участника Содружества Независимых Государств путем передачи депозитарию документа о присоединении.

Для присоединяющегося государства Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием соответствующего документа о присоединении.

## Статья 12. Срок действия и выход из Соглашения

Настоящее Соглашение заключено на неограниченный срок. Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения путем направления письменного уведомления о таком намерении депозитарию не менее чем за 90 дней до даты выхода, урегулировав финансовые и иные обязательства, возникшие за время действия настоящего Соглашения.

В случае выхода одной из Сторон из настоящего Соглашения положения статьи 4 о защите персональных данных в отношении данной Стороны остаются в силе.

Совершено в городе Сочи 8 июня 2023 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство  
Азербайджанской Республики

\_\_\_\_\_

За Правительство  
Республики Армения

*с оговоркой*

За Правительство  
Республики Беларусь

За Правительство  
Республики Казахстан

\_\_\_\_\_

За Правительство  
Кыргызской Республики

\_\_\_\_\_

За Правительство  
Республики Молдова

За Правительство  
Российской Федерации

\_\_\_\_\_

За Правительство  
Республики Таджикистан

\_\_\_\_\_

За Правительство  
Туркменистана

\_\_\_\_\_

За Правительство  
Республики Узбекистан

\_\_\_\_\_

За Правительство  
Украины

## Приложение

к Соглашению о взаимодействии  
государств – участников  
Содружества Независимых Государств  
по вопросам документирования лиц,  
подлежащих принудительной высылке,  
свидетельствами на возвращение

от 8 июня 2023 года

ОПРОСНЫЙ ЛИСТ  
лица, подлежащего принудительной высылке

1. Фамилия \_\_\_\_\_  
(в латинской и/или кириллической транслитерации)
2. Имя \_\_\_\_\_  
(в латинской и/или кириллической транслитерации)
3. Отчество (при наличии) \_\_\_\_\_
4. Прежние фамилии, имена, отчества (при их наличии) \_\_\_\_\_
5. Число, месяц, год рождения \_\_\_\_\_
6. Пол \_\_\_\_\_
7. Место рождения (государство/республика, край, область, населенный пункт) \_\_\_\_\_
8. Гражданство \_\_\_\_\_
9. Государство происхождения \_\_\_\_\_
10. Адрес постоянного проживания \_\_\_\_\_
11. Сведения о документе, удостоверяющем личность и необходимом для пересечения государственной границы (паспорт, удостоверение беженца, иное), который был утрачен либо срок действия которого истек, либо который стал непригодным для использования (при наличии) \_\_\_\_\_
12. Обстоятельства, приведшие к отсутствию документа, удостоверяющего личность и необходимого для пересечения государственной границы \_\_\_\_\_
13. Сведения о членах семьи и близких родственниках, в том числе в государстве происхождения \_\_\_\_\_
14. Иные сведения \_\_\_\_\_  
(информация, которая может послужить основанием для установления личности лица, подлежащего принудительной высылке, и его правового статуса в государстве происхождения либо будет способствовать этому)

*Место  
для  
фотографии*

*М.П.*

\_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы опрашиваемого лица  
либо его законного представителя)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Опросный лист составил:

\_\_\_\_\_  
(должность сотрудника миграционного органа) (подпись)

\_\_\_\_\_  
(расшифровка)

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_  
(место составления опросного листа)

М.П.